

**ЖЕНЩИНА!**

**ЕСЛИ ТЫ ПОДВЕРГАЕШЬСЯ НАСИЛИЮ  
ТО ЕСТЬ ТОЛЬКО ОДИН ВИНОВНЫЙ  
И ЭТО НЕ ТЫ**

**НЕ**

**СОМНЕВАЙСЯ  
ДЕЙСТВУЙ  
И УЗНАВАЙ**

PLA **miq** Pla Municipal per a la  
Igualtat d'Oportunitats  
entre Dones i Hòmens

CENTRE MUNICIPAL DE LA DONA  
**cmiq**

[www.valencia.es/mujereseigualdad](http://www.valencia.es/mujereseigualdad)



**AJUNTAMENT DE VALÈNCIA**  
REGIDORIA DE BENESTAR SOCIAL I INTEGRACIÓ  
SECCIÓ DE LES DONES I IGUALTAT



# ЖЕНЩИНА!

ЕСЛИ ТЫ  
ПОДВЕРГАЕШЬСЯ  
НАСИЛИЮ

ТО ЕСТЬ ТОЛЬКО  
ОДИН ВИНОВНИЙ,  
И ЭТО НЕ ТЫ

если ты  
подвергаешься насилию

**не сомневайся!**

ДЕЙСТВУЙ

И УЗНАВАЙ

**ЗНАЙ  
СВОИ ПРАВА  
И ПРОСИ  
ПОМОЩИ  
СПЕЦИАЛИСТА**

# ЕСЛИ ТЫ ХОЧЕШЬ ПОЛУЧАТЬ ИНФОРМАЦИЮ

Если тебе нужна ИНФОРМАЦИЯ  
квалифицированного специалиста  
Ты можешь получить ее в.

- Муниципальный Центр Социальной Службы (CMSS) твоего района  
Тел.010 Мерия Валенсии.
- Муниципальный Центр Информации и Ориентации Женщины(CMIO).  
Тел. **963 287 258**.
- Центр Женщины 24 часа Валенсийского Правительства, специализированный на помощи женщинам, подвергающимся жестокому обращению и сексуальному насилию.  
Тел. **900 58 08 88**, действует 24 часа.
- Специализированная телефонная информация о Министерстве Здравоохранения, Социальной политики и равноправия, по проблемам гендерного насилия Тел **016**, 24 часа в сутки, не фиксируется при наборе и в телефонном счете.
- Министерство Здравоохранения, Социальной политики и Равноправия.  
Тел. **900 116 016**, 24 часа в сутки.

ДЕЙСТВУЙ!

# В случае агрессии

## Срочные телефоны

- Срочный: **112**
- Местная полиция: **092**
- Национальная полиция: **091**
- Центр Женщины 24 часа: **900 58 08 88**
- Министерство Здравоохранения,  
Социальной политики и равноправия: **016**

**Если ты нуждаешься в медицинской помощи**, обратись в твой центр здоровья или в скорую помощь госпиталя, Объясни причину ранений и попроси медицинское свидетельство, подтверждающее физическое, психическое, сексуальное насилие. Не мойся и не меняй одежды.

При невозможности передвижения звони в Службу срочной помощи (Тел.112)

Если ты иностранка, действуй подобным же образом.

**ДЕЙСТВУЙ!**

# Как заявить

Необходимо явиться в любое отделение Национальной полиции, в Суд гендерного насилия или в Дежурный суд (Ciudad de la Justicia, Avda. del Saler, 14).

В любом из этих учреждений проси адвоката или специализированного дежурного адвоката, который поможет тебе оформить заявление.

Эта консультация очень важна.

Информация об агрессии должна быть как можно более подробной (как это произошло, дата, время, место, если это произошло не в первый раз, указать). Можешь представить медицинское свидетельство и сообщить о возможных свидетелях. Проси друзей, родственников сопровождать тебя и представить свое свидетельство...

**ЗАЯВЛЯЙ В МИЛИЦИЮ!**

# Чтобы потребовать решение о защите

Потребуй решение о защите. Тебе предоставят надежное место, где в соответствии с гражданским и уголовным Кодексом полностью гарантируют физическую и психологическую безопасность тебе и твоим детям.

- Гражданский Кодекс позволит оформить временный развод и / или надзор и охрану твоих детей.
- Из мер уголовного Кодекса самым важным является распоряжение, запрещающее агрессору приближаться тебе и связываться с тобой любым способом. Если этот запрет нарушается, звони в полицию и сообщи о происшедшем. Нарушитель будет задержан,

Если ты иностранка и подверглась насилию, заяви! Это не угрожает твоему присутствию в нашей стране, Тебя защитят.

Очень важно соблюдать меры предосторожности и самозащиты после решения о запрете агрессору приближаться к тебе. Будь максимально настороже.

- Старайся, чтобы тебя всегда сопровождали.
- Избегай пустынных мест.
- Имей всегда при себе судебное решение о защите.
- Храни свои документы: DNI, паспорт, санитарную карточку, сберегательную книжку.
- Сообщи в полицию, если увидишь, что агрессор приближается к тебе.
- С разрешения судебного постановления поменяй замок в твоей спальне.
- По возможности старайся менять путь твоего обычного следования.



# Как обратиться за социальной помощью, на которую ты имеешь право

## Имея РЕШЕНИЕ О ЗАЩИТЕ

Явись в местный Центр Социальной службы. Помни, что необходимо справиться в Муниципальной информационной Службе по 010, куда именно тебе следует обратиться за оказанием помощи.

- Служба TELEASISTENCIA MOVIL
- Информация об ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ. помощи.



## ЕСЛИ К ТЕБЕ ПРИМЕНЯЮТ НАСИЛИЕ

- Срочная: **112**
- Местная полиция: **092**
- Национальная полиция: **091**
- Центр Женщина 24 часа: **900 58 08 88**
- Министерство Здравоохранения,  
Социальной политики и Равноправия **016**

## ДЕЙСТВУЙ И УЗНАВАЙ

## Если тебе известен случай насилия

Насилие - это не только личное дело, Ты тоже можешь и должен вмешаться.

- Если ты предполагаешь, что кто-то может подвергаться насилию, часто слышишь шум и крики, вызывай полицию.
- Если ты присутствовал при акте насилия, стань свидетелем жертвы.
- Если ты являешься родственником потерпевшей, можешь получить консультацию специалиста, а также желательно сопроводить ее.

Не вынуждай ее принимать меры, выслушай без давления и суждения, поддержи, убеди, что она не одинока, и что не она виновна в происшедшем.

**ЭТО ТАКЖЕ И  
НАША ОБЯЗАННОСТЬ**

**ВМЕШИВАЙСЯ!**

ЕСЛИ ТЫ  
ПОДВЕРГАЕШЬСЯ  
НАСИЛИЮ

**ЖЕНЩИНА**

ЕСЛИ ТЫ ПОДВЕРГАЕШЬСЯ  
НАСИЛИЮ, ТО ЕСТЬ ТОЛЬКО  
ОДИН ВИНОВНЫЙ, И ЭТО НЕ ТЫ

**НЕ  
СОМНЕВАЙСЯ  
ДЕЙСТВУЙ  
И УЗНАВАЙ**

- Срочная: **112**
- Местная полиция: **092**
- Национальная полиция: **091**
- Центр Женщина 24 часа  
**900 58 08 88**
- Министерство  
Здравоохранения,  
Социальной политики  
и Равноправия: **016**



PLA **miq** Pla Municipal per a la  
Igualtat d'Oportunitats  
entre Dones i Hòmens

C/ Amadeo de Saboya, 11 - 46010 Valencia

T: 96 208 26 39 - 96 208 26 27

E: pmujer@valencia.es

[www.valencia.es/mujereseigualdad](http://www.valencia.es/mujereseigualdad)

**CENTRE MUNICIPAL DE LA DONA  
cmiq**

C/ Gobernador Viejo, 14 - 46003 Valencia

Tel: .....

E-mail: .....

Este texto ha sido traducido  
por Irina Pirigova. Traductora de ruso.